



---

Von-Kurz-Straße 15, 39039 Niederdorf (Bz) - via Von-Kurz, 15, 39039 Villabassa (Bz)  
Tel. 0474/741700 - Fax 0474/741712 - Str.Nr. und Mwst.Nr. - cod. fisc. e part.Iva 01121900219  
E-mail: [Info@niederdorf.ah-cr.bz.it](mailto:Info@niederdorf.ah-cr.bz.it) - ZEM-PEC: [von-kurz@legalmail.it](mailto:von-kurz@legalmail.it) [www.von-kurz-stiftung.com](http://www.von-kurz-stiftung.com)

---

## ENTSCHEIDUNG DES DIREKTORS Nr. 70 vom 19.04.2024

**GEGENSTAND: Frau F.E., Hilfsköchin: Befristete Aufnahme in den Dienst für eine vakante Stelle für den Zeitraum 01.05.2024 – 30.04.2025 in Teilzeit 50%.**

Nach Einsichtnahme in die Entscheidungen des Direktors dieser Von-Kurz-Stiftung Ö.B.P.B. vom 18.04.2023 Nr. 79, mit welcher Frau F.E. als Hilfsköchin bis 30.04.2024 Dienst leistet und festgestellt, dass sie seit 01.06.2022 eingestellt ist;

Für notwendig befunden, das Arbeitsverhältnis mit Frau F.E. für den Zeitraum 01.05.2024 – 30.04.2025 in Teilzeit 50% zu verlängern, um die Kontinuität des Dienstes gewährleisten zu können;

Festgestellt, dass Frau F.E. im Besitz aller notwendigen Voraussetzungen für die Besetzung der Stelle ist;

Nach Einsichtnahme in den Stellenplan für das Personal dieser Von-Kurz-Stiftung ÖBPB;

Nach Einsichtnahme in die R.G. Nr. 7/2005 i.g.F.;

Nach Einsichtnahme in die gültigen Gehaltsabkommen für die Bediensteten der ÖFWE in der Provinz Bozen;

Nach Einsichtnahme in die Satzungen dieser Stiftung;

Nach Einsichtnahme in die geltende Personalordnung, genehmigt mit Beschluss des Verwaltungsrates Nr. 21/2018;

Nach Einsichtnahme in das Budget für das laufende Finanzjahr 2024;

**e n t s c h e i d e t**

**DER DIREKTOR**

1. Frau F.E., geboren in xxxxx am xx.xx.19xx, für den Zeitraum vom 01.05.2024 – 30.04.2025, als Hilfsköchin für eine vakante Stelle in Teilzeit 50% in den Dienst aufzunehmen.

## DETERMINAZIONE DEL DIRETTORE n. 70 del 19/04/2024

**OGGETTO: Sig.ra F.E., aiuto cuoca: Assunzione a tempo determinato per un posto vacante per il periodo dal 01/05/2024 – 30/04/2025 con rapporto di lavoro part-time 50%.**

Vista la determinazione del direttore di questa Fondazione Von-Kurz A.P.S.P. del 18/04/2023 n. 79, con la quale è stata assunta la sig.ra F.E. come aiuto cuoca fino al 30/04/2024 e constatato che è in servizio dal 01/06/2022;

Ritenuto opportuno prolungare il rapporto di lavoro con la sig.ra F.E. per il periodo dal 01/05/2024 al 30/04/2025 con rapporto di lavoro part-time 50% per poter garantire lo svolgimento regolare del servizio;

Costatato, che la sig.ra F.E. è in possesso di tutti i requisiti necessari per la copertura del posto;

Vista la pianta organica per il personale di questa Fondazione Von-Kurz APSP;

Visto le L.R. n. 7/2005 nel testo vigente;

Presa visione degli accordi economici dei dipendenti degli IPAB nella Provincia Autonoma di Bolzano;

Visto lo statuto di questa Fondazione;

Visto il regolamento del personale, approvato con delibera del Consiglio di Amministrazione n. 21/2018;

Visto il budget per l'esercizio finanziario corrente 2024;

**IL DIRETTORE**

**d e t e r m i n a**

1. Di assumere in servizio come aiuto cuoca la sig.ra F.E., nata a xxxxx il xx/xx/19xx per il periodo dal 01/05/2024 al 30/04/2025 per il servizio di sostituzione di un posto vacante con rapporto di lavoro

a tempo part-time 50%.

- |  |   |
|--|---|
| <p>2. Festzusetzen, dass der individuelle Arbeitsvertrag integrierender Bestandteil dieser Entscheidung bildet.</p> <p>3. Festzuhalten, dass der Betreffenden als Hilfsköchin (3. Funktionsebene) mit Ablauf 01.05.2024 folgende jährliche wirtschaftliche Behandlung zusteht:</p> <p>3. Gehaltsebene (Jahresanfangsgehalt) / €. 6.146,14 - obere Besoldungsstufe – 50%</p> <p>- 2 Vorrückungen €. 368,77</p> <p>- 13. Monatsgehalt €. 542,91</p> <p>- Sonderergänzungszulage im gegenwärtigen Ausmaß (509,27 x 13) €. 6.620,45</p> <p>- Aufgabenzulage (10% des Anfangsgrundgehaltes der 3. F.e., u.B.) €. 476,95</p> <p>- Zweisprachigkeitszulage (25,75 € x 13) €. 334,75</p> <p>- Zulagen für Schichtdienst, sofern zustehend €.</p> | <p>2. Di fissare, che il contratto di lavoro individuale forma parte integrante della presente determinazione.</p> <p>3. Di riconoscere alla medesima quale aiuto cuoca (3° livello funzionale) con decorrenza 01/05/2024 il seguente trattamento economico annuo:</p> <p>-3° livello retributivo (stipendio base annuo) / livello retributivo superiore - 50%</p> <p>- n. 2 scatti</p> <p>- 13^ mensilità</p> <p>- indennità integrativa speciale nella misura attuale (509,27 x 13)</p> <p>- indennità d'istituto (10% dello stipendio iniziale del 3° liv. funz., liv. retr. inf.)</p> <p>- indennità di bilinguismo (€ 25,75 x 13)</p> <p>- indennità per lavori in turno, se spettante</p> |
| <p>4. Die aus dieser Entscheidung entstehenden Ausgaben werden dem Budget 2024 und 2025 (Konto S-003B00401010010 und Konto S-003B00402010010/20) angelastet.</p>   | <p>4. Di imputare la spesa derivante dalla presente determinazione al budget 2024 e 2025 (conto S-003B00401010010 e S-003B00402010010/20).</p>  |
| <p>5. Zu erklären, dass vorliegende Entscheidung im Sinne des Art. 19 des R.G. Nr. 7/2005 nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle von Seiten des Landesausschusses Bozen unterliegt.</p>   | <p>5. Di dare atto che la presente determinazione ai sensi dell'art. 19 della L.R. n. 7/2005 non è soggetta al controllo di legittimità da parte della Giunta Provinciale di Bolzano.</p>   |
| <p>6. Gegen diese Entscheidung kann jeder Bürger, der ein rechtliches Interesse daran hat, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit der Maßnahme, beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs einreichen.</p>  | <p>6. Avverso la presente determinazione ogni cittadino/a, che vi abbia interesse, può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano – entro 60 giorni della data di esecutività.</p>   |

\*\*\*\*\*

**DER DIREKTOR - IL DIRETTORE**

- Brunner Hubert -

---

Positives Sichtvermerk betreffend die Parere positivo tecnico-amministrativo e contabile  
verwaltungstechnische sowie buchhalterische (articolo 9 comma 4 LR 07/2005)  
Ordnungsmäßigkeit (Artikel 9 Abs. 4 RG 07/2005)

**DER DIREKTOR - IL DIRETTORE**

Brunner Hubert

---

**VERÖFFENTLICHUNGSBESTÄTIGUNG**

Diese Maßnahme wurde an der öffentlichen und digitalen  
Amtstafel der Stiftung ([www.von-kurz-stiftung.com](http://www.von-kurz-stiftung.com))

**RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE**

Il presente provvedimento è stato pubblicato all'albo  
pretorio pubblico e digitale della Residenza per  
Anziani ([www.von-kurz-stiftung.com](http://www.von-kurz-stiftung.com))

**am / il 22.04.2024**

für 10 aufeinander folgende Tage ohne Einwendungen  
veröffentlicht.

per 10 giorni consecutivi senza opposizioni.

**DER DIREKTOR - IL DIRETTORE**

Brunner Hubert

*- digital signiertes Dokument / documento firmato tramite firma digitale -*